



DOI: **10.5958/2249-7137.2021.02154.6**

THE PECULIARITY OF PSYCHOLOGISM IN A.KADYRI'S NOVEL "BYGONE DAYS"

F. K. Khabibullayeva*

*Doctor of Philosophy (PhD),
Philological Sciences of the Department of Russian Language and,
Literature Andijan State University,
UZBEKISTAN

ABSTRACT

The article, based on two translations into Russian of A.Kadyri's novel "Bygone Days", examines the problem of recreating the inner world of the hero in a literary translation. The variety of means of depicting the inner world of the character, on the one hand, and differences in artistic tradition, mentality, lifestyle, etc. on the other, create certain difficulties in recreating the inner world of the character in translation. Now one sentence from the heart of the proverb goes: "the separation of Two Souls is the dream of parents, not the flange of this Falcon!" This verse, which seems to take away the prospect of Your Own Secret Meaning Father, finally makes him cry. Thus, the PP was implemented during the Soviet period, when the doctrine secretly or explicitly prevailed, according to which nationalities and, accordingly, national languages would gradually disappear – a single Soviet people would be formed over time.

KEYWORDS: *Literary Translation, Adequacy Of Translation, Original, Artistic Psychologism, Inner World, National Identity.*

LITERATURE:

1. Yesin A. B. Psychologism of Russian classical literature. M., 1988.
2. Psychological dictionary / Edited by V. P.Zinchenko. M., 1997.
3. Kulinskaya S.V. The picture of the world as a national and cultural phenomenon // Bulletin of the Krasnodar University of the Ministry of Internal Affairs of Russia. 2010. No. 4. - 105 p.
4. Abdullah Kodiriy. Utgan kunlar. - T: Shark. - 2014. - 400 b.

5. Abdullah Kadiri. Past days. - T.: Publishing house lit. and art, 1984. - 336s.
6. Abdullah Kadiri. The past days. - T.: Shark. - 2009. - 432 p.7. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5т. Ташкент. “Ўзбекистон миллий энциклопедияси”, Давлат илмий нашриёти. 3т. - 2007. – 545 б.